

2. Ежова Н. Ф. Актуальная общественно-политическая лексика в речи юриста / Н.Ф. Ежова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2015. – № 1-1 (43). – С. 67-70.

3. Ивакина Н.Н. Профессиональная речь юриста. – М., 1997.

4. Проценко Е.А. Язык права: особенности английской терминологической системы / Е.А. Проценко // Общество, право, правосудие: Сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции. – 2014. – С. 724-728.

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ТОЛКОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ В ТРАДИЦИОННЫХ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКАХ И УГОЛОВНОМ КОДЕКСЕ РФ

Сафронова А.А., Терентьева И.А.

Воронежский институт МВД, Воронеж,
e-mail: 5irinator12@gmail.com

Целью нашей работы является изучение отличий в толковании профессиональных юридических терминов от их трактовки в повседневной жизни.

В рамках нашей статьи мы рассмотрим ряд терминов из уголовного права, такие как: преступление, преступник, кража, убийство, грабеж. Используя различные толковые словари, мы рассматривали толкование каждого понятия, находили общие черты, также различия между ними. Для работы были выбраны следующие словари: «Толковый словарь русского языка» под редакцией Д. Н. Ушакова [1], «Словарь русского языка» под редакцией С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой [2], «Словарь русского языка под редакцией» Т.Ф. Ефремовой [3].

Согласно толковому словарю Д.Н. Ушакова, преступление – это общественно-опасное действие (или бездействие), нарушающее существующий правопорядок и подлежащее уголовной ответственности. Похожее определение дает С.И. Ожегов, преступление – это общественно-опасное действие, нарушающее закон и подлежащее уголовной ответственности. Схожесть определений объяснима тем, что словарь С.И. Ожегова создавался на основе словаря Д.Н. Ушакова.

Т.Ф. Ефремова, дает следующее толкование термина «преступление». Это общественно-опасное действие или бездействие, направленное против существующего строя или нарушающее существующий правопорядок.

Как мы видим все три дефиниции указывают, на то, что преступление – это общественно-опасное действие, которое нарушает закон (правопорядок).

Теперь сравним эти определения с толкованием термина «преступление», которое дает Уголовный Кодекс Российской Федерации.

Официально понятие «преступление» закреплено в ч.1, статьи 14 Уголовного Кодекса Российской Федерации, под которым понимается виновно совер-

шенное общественно – опасное деяние, запрещенное уголовным законом под угрозой наказания.

После того как мы рассмотрели различные толкования термина «преступление», можно сказать, что оно характеризуется деянием против личности, общества и государства, в результате которого наступает уголовная ответственность.

В уголовном праве дефиниция «преступник» нормативно не закреплена и не используется, но Д.Н. Ушаков, С.И. Ожегов, Т.Ф. Ефремова, в своих словарях, толкуют как лицо, совершающее или совершившее преступление.

Далее рассмотрим дефиницию «кража» по словарю Т.Ф. Ефремовой. «Кража» – это тайное присвоение чужого; хищение; воровство. Д.Н. Ушаков дает аналогичное толкование.

Юридический термин «убийство» закреплено в ч.1 статьи 105 Уголовного Кодекса Российской Федерации. Согласно статье, убийство – это умышленное причинение смерти другому человеку. В Большом энциклопедическом словаре убийство – это, умышленное или неосторожное лишение жизни человека [4]. В том или ином случае, деяние является умышленным, характеризуется высокой степенью общественной опасности и подлежит более строгому виду наказания.

В Уголовном Кодексе Российской Федерации дефиниция «грабеж» закреплена в ч.1, статьи 161 – открытое хищение чужого имущества. Т.Ф. Ефремова дает иное толкование: а) Похищение или захват чужого имущества. б) Разорение, разграбление чего-либо. в) Хищение, воровство. По Д.Н. Ушакову, грабеж – это кража, сопровождающаяся насилием.

При анализе терминов «грабеж» и «кража», Т.Ф. Ефремова отождествляет, а именно, дает им одинаковое толкование («кража» – хищение, воровство; «грабеж» – хищение, воровство).

Таким образом, мы видим, что данные термины в юридической практике имеют подробное и детальное толкование в отличие от их повседневного употребления.

Список литературы

1. Винокур Г.О., Ларин Б.А., Ожегов С.И., Томашевский Б.В., Ушаков Д.Н. Толковый словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. Д.Н. Ушакова. – М.: Государственный институт «Советская энциклопедия»; ОГИЗ (т. 1); Государственное издательство иностранных и национальных словарей (т. 2-4), 1935–1940.

2. Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. – 4-е изд., дополненное. – М.: Азбуковник, 1999. – 944 с. – ISBN 5-89285-003-X.

3. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный: Св. 136000 словарных статей, около 250000 семантических единиц: В 2 т. – М.: Рус. яз., 2000.

4. Большой энциклопедический словарь / гл. ред. А.М. Прохоров. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Большая Рос. энцикл., 1998. – 1434 с.

Секция «Иноязычная коммуникация в профессиональной сфере», научный руководитель – Латина С.В., канд. культурол.

ОСОБЕННОСТИ АРХИТЕКТУРЫ ЗАХИ ХАДИД

Власенко Ю.А., Латина С.В.

Комсомольский-на-Амуре государственный технический университет, Комсомольск-на-Амуре,
e-mail: lat-sveta@yandex.ru

Zaha Hadid is an Iraqi-British architect. In 2004 she became the first woman recipient of the Pritzker Architecture Prize. From the time she was a student at the Architectural Association School of Architecture in London, Zaha Hadid, Fellow of the American Institute of Architects, was famously influenced by the Russian

Suprematists of St. Petersburg, mainly by Kazimir Malevich.

Early in her career, Hadid resolved to develop the ideas of a movement that was derailed after political resistance against them, grown in post-Revolutionary Russia. Malevich was never able to consummate his own theories by building real structures. But through her projects Hadid brought the implications of the Black Square, the Red Square, and all the other four-dimensional geometries floating in the white infinities of Malevich's canvases into reality, in a way the master himself could not have anticipated. In project by project taking great